



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND

Sanierung der Trinkwasserversorgungsanlage von Garn mit Errichtung einer Neutralisationsanlage - zweiter Teil - LOS 1 - Baumeisterarbeiten: Vergabe der Arbeiten an die Rottensteiner GmbH aus Klobenstein/Ritten - CUP G58B24000070003 CIG BBD37B1450

OGGETTO

Risanamento dell'impianto di condotta di acqua potabile di Caerna con costruzione di un impianto di neutralizzazione – seconda parte - LOTTO 1 - opere da impresario: Appalto dei lavori alla Rottensteiner srl di Collalbo / Renone - CUP G58B24000070003 CIG BBD37B1450

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR – ORE

27.07.202616:30

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Delueg Patrick	Bürgermeister – Sindaco
Dorfmann Christian	Gemeindereferent – Assessore
Unterfrauner Adelheid	Vize-Bürgermeisterin – Vicesindaca
Unterfrauner Hedwig	Gemeindereferent – Assessore
Waldboth Dietmar	Gemeindereferent – Assessore

abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
		X

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Signora/il Signor

Delueg Patrick

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: Sanierung der Trinkwasserversorgungsanlage von Garn mit Errichtung einer Neutralisationsanlage - zweiter Teil - LOS 1 - Baumeisterarbeiten: Vergabe der Arbeiten an die Rottensteiner GmbH aus Klobenstein/Ritten - CUP G58B24000070003 CIG BBD37B1450

Die Gemeindesekretärin Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Die Gemeindesekretärin und Verantwortliche des Finanzdienstes Dr. Petra Niederbrunner erklärt mit der digitalen Signatur des Beschlusses ihr vorhergehendes positives zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Es wird vorausgeschickt dass

- Herr Dr. Ing. Gunnar Mintah von der M&M engineering GmbH aus Bozen mit der Erstellung des endgültigen und des Ausführungsprojektes, der Bauleitung samt Statik, Abrechnung und Sicherheitskoordinierung zum Projekt „Sanierung der Trinkwasserversorgungsanlage von Garn mit Errichtung einer Neutralisationsanlage - zweiter Teil“ beauftragt wurde (Beschluss Gemeindeausschuss Nr. 221/29.04.2024 und Nr. 199/28.04.2025);
- mit Ratsbeschluss Nr. 2/27.01.2025 das von Dr. Ing. Gunnar Mintah erstellte Ausführungsprojekt „*Sanierung der Trinkwasserversorgungsanlage von Garn mit Errichtung einer Neutralisationsanlage zweiter Teil*“, ausgearbeitet im Sinne von Art. 41 des D.Lgs 36/2023 i.g.F., in rein verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt wurde.
Der wirtschaftliche Rahmen des Projektes beläuft sich auf insgesamt 1.873.507,27 Euro, davon 1.521.896,49 Euro für Arbeiten, 30.000,00 Euro für Sicherheitskosten und 321.610,78 Euro für Summe zur Verfügung der Verwaltung;
- mit demselben Ratsbeschluss die Gemeindesekretärin Frau Dr. Petra Niederbrunner als einzige Projektverantwortliche (EPV) ernannt wurde;
- mit Beschluss Nr. 71/10.02.2025 Dr. Ing. Paul Schmidt vom Hoch- und Tiefbaubüro Tecnoplan aus Brixen mit der Projektprüfung des Ausführungsprojektes beauftragt wurde;
- mit eigenem Beschluss Nr. 98/24.02.2025 das von Dr. Ing. Gunnar Mintah erarbeitete definitive Projekt *in rein technischer Hinsicht mit Auflagen genehmigt wurde, als Grundlage für die Erklärung der raumordnerischen Konformität im Sinne des Art. 70 des L.G. Nr. 9/2018*;
- mit eigenem Beschluss Nr. 109/27.02.2026 das von Dr. Ing. Gunnar Mintah erarbeitete und von Dr. Ing. Paul Schmidt mit Datum 15.05.2025 überprüfte Ausführungsprojekt *in rein technischer Hinsicht* mit Gesamtkosten von 1.873.507,27 Euro (1.521.896,49 Euro Bauarbeiten, 30.000,00 Euro Sicherheitskosten und 321.610,78 Euro Summen zur Verfügung der Verwaltung) zum Zwecke des Finanzierungsantrages gemäß Art. 54/bis des L.G. Nr. 8/2002 sowie als *Grundlage für die Erklärung der raumordnerischen Konformität im Sinne des Art. 70 des L.G. Nr. 9/2018* genehmigt wurde;

Festgestellt,

Oggetto: Risanamento dell'impianto di condotta di acqua potabile di Caerna con costruzione di un impianto di neutralizzazione – seconda parte - LOTTO 1 - opere da impresario: Appalto dei lavori alla Rottensteiner srl di Collalbo / Renone - CUP G58B24000070003 CIG BBD37B1450

La segretaria comunale Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

La segretaria comunale e responsabile del servizio finanziario dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara con la firma digitale del presente atto in relazione alle sue competenze di avere espresso il previo parere positivo in ordine alla regolarità contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

Premesso, che

- è stato incaricato l'ing. Dott. Gunnar Mintah della M&M engineering s.r.l. di Bolzano con l'elaborazione del progetto definitivo e del progetto esecutivo, con la direzione dei lavori compreso statica, contabilità e coordinamento della sicurezza riguardante il progetto “Risanamento dell'impianto di condotta di acqua potabile di Caerna con costruzione di un impianto di neutralizzazione – seconda parte” (delibere della giunta comunale n. 221/29.04.2024 e n. 199/28.04.2025);
- con delibera del Consiglio comunale n. 2/27.01.2025 è stato approvato il progetto esecutivo “*Risanamento dell'impianto di approvvigionamento acqua potabile Caerna con costruzione di un impianto di neutralizzazione parte seconda*“, elaborato dal dott. Ing. Gunnar Minah ai sensi dell'articolo 41 del D.Lgs 36/2023 e smi, in senso meramente tecnico-amministrativo.
Il quadro economico degli interventi proposti ammonta complessivamente a 1.873.507,27 euro di cui 1.521.896,49 euro costi di lavori, 30.000,00 euro costi di sicurezza e 321.610,78 euro somma a disposizione dell'amministrazione;
- con la stessa delibera conigliare è stato nominato la segretaria comunale, sig.ra dott.ssa Petra Niederbrunner, come responsabile unico di progetto (RUP);
- con propria delibera n. 71/10.02.2025 è stato incaricato il sig. Dott. Ing. Paul Schmidt dello studio di progettazione civile e ambientale Tecnoplan di Bressanone con la verifica del progetto esecutivo;
- con propria delibera n. 98/24.02.2025 è stato approvato il progetto, elaborato dal sig. dott. Ing. Gunnar Mintah, in senso meramente tecnico con condizioni per la dichiarazione di conformità urbanistica ai sensi dell'art. 70 della l.p. n. 9/2018;
- con propria delibera n. 109/27.02.2026 è stato approvato il relativo progetto esecutivo, elaborato dal sig. dott. Ing. Gunnar Mintah e verificato dal dott. Ing. Paul Schmidt in data 15.05.2025 con esito positivo, in senso meramente tecnico con costi complessivi di 1.873.507,27 euro (1.521.896,49 euro per lavori, 30.000,00 euro costi per la sicurezza e 321.610,78 euro somma a disposizione dell'amministrazione), ai fini della richiesta di contributo ai sensi dell'art. 54/bis della l.p. n. 8/2002 nonché come base per la dichiarazione di conformità urbanistica ai sensi dell'art. 70 della l.p. n. 9/2018;

Constatato

- dass am 27.02.2026 die Bewilligung gemäß Art. 8 des LG. Nr. 7 vom 30/09/2005 in geltender Fassung für die Sanierung der Trinkwasserversorgungsanlage von Garn mit Errichtung einer Neutralisationsanlage – zweiter Teil gemäß Projekt INF240203 des Ing. Gunnar Mintah vom 27.12.2024 von Seiten des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung, erlassen worden ist;
- dass mit Dekret Nr. 6371/2026 des Abteilungsdirektors des Verwaltungsamtes für Umwelt 29.10 der Autonomen Provinz Bozen Südtirol der Gemeinde Feldthurns ein Beitrag in Höhe von 937.010,52 Euro zur Deckung von 55,50% der anerkannten Ausgaben für gegenständliches Bauvorhaben zugesichert wurde;
- dass die Arbeiten im Programm der öffentlichen Arbeiten für das Jahr 2026 sowie im Mehrjahreshaushalt 2026 – 2028 vorgesehen sind;
- dass mit Beschluss Nr. 236/18.05.2026 das von Dr. Ing. Gunnar Mintah von der M&M engineering GmbH aus Bozen erarbeitete und von Dr. Ing. Paul Schmidt vom Hoch- und Tiefbaubüro Tecnoplan aus Brixen geprüfte Ausführungsprojekt in rein technischer Hinsicht zum Zwecke der Bestätigung der Validierung mit folgenden Kosten genehmigt wurde:

1.454.146,51 Euro	Bauarbeiten
30.000,00 Euro	Sicherheitskosten
489.126,04 Euro	Verwaltungsspesen
<u>1.973.272,55 Euro</u>	

Festgestellt,

- mit Beschluss Nr. 244/26.05.2026 die Ausschreibungsunterlagen für das LOS 1 Baumeisterarbeiten genehmigt wurden.
Die Arbeiten werden mittels Verhandlungsverfahren im Sinne des Art. 26 Abs. 1 Buchstabe c) des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F mit Einladung von mindestens 10 Wirtschaftsteilnehmern vergeben. Aufgrund der genauen Qualitätsvorgaben des Ausführungsprojektes und des Ausschreibungsbetrages erfolgt die Vergabe im Sinne von Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. auf Grund des niedrigsten Preises aufgrund des Angebotes von Einheitspreisen
Gesamtobetrag der auszuschreibenden Arbeiten:
1.484.146,51 Euro
davon 1.454.146,51 Euro Ausschreibungsbetrag inkl.
Kosten für Arbeitskraft von
285.774,37 Euro
30.000,00 Euro Sicherheitskosten
zuzüglich gesetzlicher MwSt.;

Im Sinne der Ausschreibung wurden 11 Firmen eingeladen ein entsprechendes Angebot zu unterbreiten, wobei bei der Auswahl der Unternehmen gemäß Art. 27 des L.G. Nr. 16/2015 erfolgte und bei der Auswahl die Kriterien der Rotation, des freien Wettbewerbs, der Gleichbehandlung der Nichtdiskriminierung, der Transparenz und der Verhältnismäßigkeit beachtet wurden:

1. Kofler & Rech AG/s.p.a - IT00209370212
2. Beton Eisack GmbH/s.r.l - IT00482240215
3. Falserbau GmbH/s.r.l. - IT01665690218
4. Wipptaler Bau AG/s.p.a. - IT00197290216
5. Rottensteiner GmbH/s.r.l. - IT00739120210
6. Aichner Richard GmbH/s.r.l. - IT00722290210
7. Goller Boegl GmbH/s.r.l. – IT01369240211
8. Brunner & Leiter GmbH/s.r.l. – IT02347430213
9. Wieser Construction GmbH/s.r.l. – IT01185900212
10. Moser & Co. GmbH/s.r.l. – IT00198750218
11. Hofer Tiefbau GmbH/s.r.l. - IT00437140213

Festgestellt, dass am 29.06.2026 um 09:15 Uhr die Öffnung der Angebote stattgefunden hat und folgende Unternehmen ein Angebot eingereicht haben:

- Beton Eisack GmbH/s.r.l – IT00482240215
- Wipptaler Bau AG/s.p.a. - IT00197290216

- che il 27.02.2026 è stata emessa da parte dell'ufficio gestione sostenibile delle risorse idriche l' autorizzazione ai sensi dell'art. 8 della L.P. 30/09/2005 n. 7 e successive modifiche relativo al progetto INF240203 Risanamento dell'impianto di condotta di acqua potabile di Caerna con costruzione di un impianto di neutralizzazione – seconda parte", elaborato dal sig. dott. Ing. Gunnar Mintah;
- che con decreto n. 6371/2026 del direttore di Ripartizione dell'Ufficio amministrativo dell'ambiente 29.10 della Provincia Autonoma Bolzano – Alto Adige è stato concesso un contributo di 937.010,52 euro a copertura del 55,50% delle spese riconosciute per la realizzazione del presente progetto;
- che i lavori sono previsti nel programma dei lavori pubblici per l'anno 2026 nonché nel bilancio pluriennale 2026-2028;
- che con delibera n. 236/18.05.2026 è stato approvato, in senso meramente tecnico, il progetto esecutivo, elaborato dall'ing. Dott. Gunnar Mintah della M&M engineering s.r.l. di Bolzano e verificato dall'ing. Dott. Paul Schmidt dello studio di progettazione civile e ambientale Tecnoplan di Bressanone al fine di confermare la validazione con i seguenti costi:

1.454.146,51 euro	lavori di costruzione
30.000,00 euro	costi di sicurezza
489.126,04 euro	spese di amministrazione
<u>1.973.272,55 euro</u>	

Constatato

- con delibera n. 244/26.05.2026 sono stati approvati i documenti di gara per il lotto 1 – opere da impresario.

I lavori vengono appaltati mediante procedura negoziata senza bando ai sensi dell'art. 26 co. 1 lett. c) della l.p. n. 16/2015 n.t.v con invito di almeno 10 operatori economici. In base ai criteri di qualità alti e dell'importo a base d'asta l'aggiudicazione avviene ai sensi dell'art. 33 dell' l.p. n. 16/2015 n.t.v. a misura con il criterio del prezzo più basso, mediante offerta di prezzi unitari;

Importo complessivo dei lavori in appalto:

1.484.146,51 euro

di cui 1.454.146,51 euro Importo a base d'asta incl.
costi della manodopera di
285.774,37 euro
30.000,00 euro costi di sicurezza
più l'aliquota IVA di legge;

A base alla gara sono state invitate 11 ditte di presentare una relativa offerta scegliendoli ai sensi dell'art. 27 della l.p. n. 16/2015 nel rispetto dei principi di rotazione, libera concorrenza, parità di trattamento, non discriminazione, trasparenza e proporzionalità:

Accertato che l'apertura delle offerte ha avuto luogo il 29.06.2026 alle ore 09:15 partecipando delle seguente ditte:

- Goller Boegl GmbH/s.r.l. – IT01369240211
- Brunner & Leiter GmbH/s.r.l. – IT02347430213
- Rottensteiner GmbH/s.r.l. - IT00739120210
- Falserbau GmbH/s.r.l. - IT01665690218

Festgehalten, dass folgende Unternehmen vom Wettbewerbsverfahren ausgeschlossen werden mussten:

Dato atto che le seguenti imprese sono state escluse dalla gara:

- Beton Eisack GmbH/s.r.l – IT00482240215
- Goller Boegl GmbH/s.r.l. – IT01369240211
- Falserbau GmbH/s.r.l. - IT01665690218

Nach Einsicht in die Protokolle der Öffnung vom 29.06.2026, 02.07.2026 und vom 13.07.2026 wird festgehalten, dass das Unternehmen Rottensteiner GmbH/s.r.l. - IT00739120210 das günstigste Angebot vorgelegt hat:

Visti i protocolli dell'apertura dd. 29.06.2026, 02.07.2026 e 13.07.2026 e constatato che la Rottensteiner GmbH/s.r.l. - IT00739120210 ha sottoposto la migliore offerta:

Preisangebot (Abschlag 3,69971%)	1.400.347,18 €	Offerta economica (ribasso 3,69971%)
Sicherheitskosten	30.000,00 €	Costi di sicurezza
Vergabebetrag (zuzüglich 10% MwSt.)	1.430.347,18 €	Importo d'appalto (più l'aliquota IVA del 10%)

Festgehalten, dass gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 7 die Vergabestelle von der Verwendung der Formeln zur Berechnung der übertrieben niedrigen Angebote und vom automatischen Ausschluss abgesehen hat und der EPV das wirtschaftliche Angebot nicht als ungewöhnlich niedrig befunden hat.

Constatato che ai sensi della Linea guida PAB n. 7 la stazione appaltante non ha applicato le formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte, nonché l'esclusione automatica e il RUP non ha considerato anomala l'offerta economica.

Unter Verweis auf Art. 27 des L.G. Nr. 16/2015 in Bezug auf Abs. 4 des genannten Art. 27 wurden vom erstplatzierten Teilnehmer in der Rangordnung die Angemessenheit der Kosten für Arbeitskräfte und Personal sowie zu den Betriebskosten betreffend die Erfüllung der Bestimmungen über die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz überprüft.

Richiamando l'art. 27 co. 4 della L.P. 16/2016 è stata verificata la congruità del costo della manodopera e del personale nonché degli oneri aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro del primo in graduatoria.

Unter Verweis auf Abs. 3 des Art. 27 des L.G. Nr. 16/2015 abgeändert durch Art. 38 Absätze 9 und 10 des L.G. vom 14. Juli 2025, Nr. 8 wurde die Erfüllung der Teilnahmeanforderungen vom Erstgereihten der Rangordnung überprüft.

Richiamando il co. 3 dell'art. 27 della l.p. n. 16/2015 come modificato dall'art. 38 co. 9 e 10 della l.p. del 14 luglio 2025 n. 8 è stato controllato il possesso dei requisiti di partecipazione del primo in graduatoria.

Frau Dr. Petra Niederbrunner fungiert als einzige Projektverantwortliche (EPV).

La sig.ra dott.ssa Petra Niederbrunner funge come responsabile unica di procedimento (RUP).

In Erachtung, dass der Zuschlag daher erteilt werden kann.

Ritenuto che l'aggiudicazione della gara può essere quindi approvata.

Nach Einsicht in:

Visti:

- die Niederschriften der Wettbewerbsbehörde vom 29.06.2026, 02.07.2026 und vom 13.07.2026;
- das GVD 36/2023 und in das LG Nr. 16/2015 i.g.F.;
- die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;
- die Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

- i verbali dell'autorità di gara del 29.06.2026, 02.07.2026 e del 13.07.2026;
- il D.Leg. 36/2023 e la legge provinciale n. 16/2015 n.t.v.;
- i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2)

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

d e l i b e r a

einstimmig, bekundet durch Handzeichen,

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

1) die Niederschriften der Wettbewerbsbehörde über das Verhandlungsverfahren, welche auf dem ISOV-Portal der Autonomen Provinz Bozen Südtirol unter „041984/2026 Sanierung der Trinkwasserversorgungsanlage von Garn mit Errichtung

1) di approvare i verbali dell'autorità di gara sulla procedura negoziata pubblicata sul portale SICP della provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige alla voce „041984/2026 Risanamento dell'impianto di condotta di acqua potabile di Caerna con costruzione di un

einer Neutralisationsanlage - zweiter Teil“ veröffentlicht wurden, werden genehmigt;

- 2) der Firma **Rottensteiner GmbH** aus Klobenstein/Ritten (BZ) wird der Zuschlag für das LOS 1 - Baumeisterarbeiten zum Projekt „Sanierung der Trinkwasserversorgungsanlage von Garn mit Errichtung einer Neutralisationsanlage - zweiter Teil - CUP G58B24000070003“ zum Betrag von **1.430.347,18 Euro** (inkl. Sicherheitskosten von 30.000,00 Euro) zuzüglich 10 % MwSt., insgesamt 1.573.381,90 Euro gemäß Ausschreibungsbedingungen erteilt und das Unternehmen wird mit der Ausführung der entsprechenden Arbeiten beauftragt;
- 3) Die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln und dabei auch die Bestimmungen betreffend einer eventuellen Preisrevision sowie Vorschusszahlung vorsehen.
- 4) Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung eine Sicherheit in Höhe von 2% des Vertragspreises geleistet werden, da der Vergabebetrag über 40.000,00 Euro liegt.
- 5) Der Vertrag ist gemäß Art. 18 GvD Nr. 36/2023 in elektronischer Form durch eine öffentliche Urkunde abzuschließen.
- 6) Der amtierende Bürgermeister als rechtlichen Vertreter der Gemeinde Feldthurns wird ermächtigt nach Erfüllung der verlangten Anforderungen den entsprechenden Vergabevertrag zu unterzeichnen.
- 7) Festzuhalten, dass die gegenständliche Maßnahme eine **gewerbliche Tätigkeit** der Gemeindeverwaltung betrifft.
- 8) Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

impianto di neutralizzazione – seconda parte“;

- 2) di aggiudicare l'appalto per il lotto 1 – opere da impresario riguardante il progetto „*Risanamento dell'impianto di condotta di acqua potabile di Caerna con costruzione di un impianto di neutralizzazione – seconda parte* - CUP G58B24000070003“ alla ditta **Rottensteiner srl** di Collalbo/Renon (BZ) per un importo di **1.430.347,18 euro** (incl. costi di sicurezza di 30.000,00 euro) più l'IVA del 10%, quindi in totale 1.573.381,90 euro, in conformità con le condizioni del bando. Inoltre l'impresa viene incaricata di eseguire i relativi lavori;
- 3) Di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario prevedendo anche le disposizioni riguardanti la eventuale revisione dei prezzi e l'anticipazione del prezzo.
- 4) Ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto deve essere fornita una garanzia di 2% dell'importo contrattuale, poiché l'importo contrattuale è superiore a 40.000,00 euro.
- 5) Di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scrittura pubblica ai sensi dell'art. 18 d.lgs. n. 36/2023;
- 6) Il Sindaco “pro tempore” come legale rappresentante del comune di Velturno viene autorizzato a firmare il relativo contratto dopo la verifica del possesso dei prescritti requisiti.
- 7) di dare atto, che il presente provvedimento è relativo all'**attività commerciale** dell'ente.
- 8) La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Beschreibung Deutsch	Beschreibung Italienisch	Verpflichtung	Jahr/anno
958.829,00 €	09042.02 10900	11	U.2.02.01.09.010	Unbewegliche Güter - TRINKWASSER - Trinkwasserbehälter Garn mit Neutralisationsanlage	Beni immobili - ACQUEDOTTO - Bacino idrico per acqua potabile Caerna con impianto di neutralizzazione	478/2026	2026
614.552,90 €	09042.02 10900	11	U.2.02.01.09.010	Unbewegliche Güter - TRINKWASSER - Trinkwasserbehälter Garn mit Neutralisationsanlage	Beni immobili - ACQUEDOTTO - Bacino idrico per acqua potabile Caerna con impianto di neutralizzazione	478/2026	2027

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des G.v.D. Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 Decreto legislativo n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del Decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Delueg Patrick

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Niederbrunner Petra